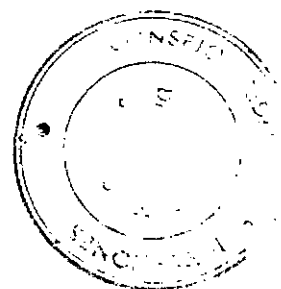


1327

II

30260



ESTUDIO DE LA ARTESANIA TEXTIL
PROVINCIA DE CATAMARCA
TOMO II

- ° Aspectos socioeconómico en relación a la muestra
- ° Proceso productivo: insumos y técnicas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

TOMO II

INDICE

	Pag.
Cap.I: ALGUNOS ASPECTOS DE LA SITUACION SOCIOECONOMICA DE CATAMARCA	1
Cap.II: ASPECTOS DEMOGRAFICOS Y ESTRATIFICACION DE LA MUESTRA	12
2.1 Composición de la muestra	12
2.2 Estratificación interna del sector de teleras	17
2.3 Distribución de estratos de teleras según zona	21
2.4 Interacción entre los factores que determinan la estratificación del sector	23
Cap.III: PRODUCTOS QUE SE ELABORAN EN LOS DEPARTAMENTOS RELEVADOS	27

	Pag.
Cap.IV: INSUMOS UTILIZADOS	29
4.1 Características generales de las materias primas	30
4.1.1 Lana de vicuña	30
4.1.2 Lana de llama	31
4.1.3 Lana de oveja	32
4.1.4 Materiales tintóreos	34
4.2 Problemas con la materia prima	35
4.2.1 Escasez	35
4.2.1.1 Escasez de lana de vicuña	36
4.2.1.2 Escasez de lana de oveja y llama	38
4.2.2. Precios de insumos	41
4.2.3 Baja calidad y escaso rendimiento	46
 Cap.V: INSTRUMENTOS Y TECNICAS UTILIZADAS EN EL PROCESO ARTESANAL TEXTIL	 49
5.1 Descripción de los instrumentos	49
5.1.1 Cálculo de costos fijos de herramientas e instrumental	54

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

	Pag.
5.2. Descripción de las técnicas	55
5.2.1 Hilado y torcido	56
5.2.2 Técnicas de acondicionamiento del hilado	58
5.2.3 Lavado, teñido y secado	58
5.2.4 Ovillado	58
5.2.5 Tejido	59
5.2.6 Terminación de la prenda	67

ANEXO: Material Fotográfico

INDICE DE CUADROS Y MAPAS

	Pag.
C.1 Composición de la muestra	12
C.2 Edades de las entrevistadas	15
C.3 Categoría ocupacional del jefe de familia	17
C.4 Categorías ocupacionales de teleras entrevistadas (versión detallada)	21
C.5 Categorías ocupacionales de teleras entrevistadas (versión reducida)	22
C.6 Tipo de telera según categoría ocupacional del jefe de familia por departamento	25
C.7 Prendas elaboradas en Tinogasta, Belén y Santa María	28 bis.
C.8 Proporción de insumos según productos	34 bis.
C.9 Precios de insumos según departamentos	41 bis.
MAPA:Flujos de materia prima (lana sucia)	48 bis.

I.- ALGUNOS ASPECTOS DE LA SITUACION SOCIOECONOMICA
DE CATAMARCA

A fin de encuadrar la actividad artesanal dentro del conjunto de la situación socioeconómica de la provincia, presentamos una breve síntesis de los datos secundarios acerca de la misma, los que han sido corroborados impresionísticamente durante las entrevistas realizadas.

Se hace especial referencia a los datos referentes a la producción agrícola y lanera, por la relación existente entre estas actividades y la textil artesanal.

La artesanía textil resulta generalmente complementaria de la actividad agrícola, principalmente entre los pequeños productores. Como ambas actividades se desarrollan en el marco de la economía familiar, suelen ser las mujeres las que se dedican al tejido y los hombres a las tareas agrícolas. En ambas actividades estos pequeños productores se ven sometidos a las malas condiciones impuestas por la producción en pequeña escala y la dependencia respecto de los intermediarios que mediatizan su acceso a los mercados. Los datos referidos a la producción lanera se incluyen en virtud de la relación existente entre ésta y la demanda de estos insumos por la población artesanal.

Si bien el planteo general se ha basado en el análisis de fuentes secundarias, se adjuntan, con el objeto de ilustrar algunas situaciones, citas recogidas durante las entrevistas realizadas en los departamentos de Belén, Tinogasta y Santa María,

que si bien hacen mención de los problemas propios de estos departamentos, resultan aplicables al ámbito provincial.

Los datos e información secundaria han sido recabados de las siguientes fuentes:

- Población 1970 - Dirección General de Planeamiento, Pcia. de Catamarca.
- Censo de Población de 1970, Dirección Provincial de Estadísticas-Pcia. de Catamarca.
- Censo Nacional Agropecuario de 1970.
- Estadística Agropecuaria: Dirección de Estadísticas y Censos de la Provincia de Catamarca-1967.-
- CONADE: Informe preliminar de la Región Noroeste, 1969.-
- Informe Preliminar de Posibilidades Agro-económicas de Catamarca - 1963.
- Instituto de Investigaciones Económicas y financieras de la Confederación General Económica: Estudio de selección de proyectos industriales para la provincia de Catamarca, 1968.-
- Hermitte, Esther: Asistencia Técnica en materia de promoción y asistencia de la comunidad en la Provincia de Catamarca.

Un análisis de los datos referidos a la evolución socioeconómica permite verificar el progresivo deterioro que se produjo en una provincia que alcanzó relevancia en el contexto nacional hasta principios del Siglo XIX.-

La involución operada en Catamarca fue compartida por

el resto de las provincias del N.O. argentino que quedaron marginadas del proceso de desarrollo que se limitó a la zona del Litoral.

La industria textil artesanal, que alcanza su auge durante la Colonia, también decae debido a la competencia de otros centros productores, especialmente externos.(1)

Actualmente, la composición sectorial de la producción, el desarrollo de la infraestructura social y económica muestran niveles inferiores al del país en su conjunto.

El desarrollo de la actividad agrícola cuenta con dos limitantes básicos, la insuficiencia de riego y la escasa dimensión de la mayoría de las explotaciones. La confluencia de estos factores frena las posibilidades de expansión futura de la actividad, manteniéndola a un nivel muy rudimentario:

-
- (1) Sin embargo según datos del Censo Nacional de 1869, para esa fecha, el 75,3% de la población femenina de la Villa de Belén estaba afectada a tareas relacionadas con la artesanía textil y se producía diversidad de tejidos que eran absorbidos principalmente por Catamarca, Tucumán y Salta. (Extraído de Hermitte, E. y Klein H.: Crecimiento y estructura de una comunidad provinciana de tejedores de ponchos: Belén 1678 - 1869, Inst. T. Di Tella, 1972.-)
-
-

L.38.-

"Sembramos chacra: Maíz, porotos. El agüita que tenemos es poca, no se puede sembrar mucho: 2 horas cada 20 días. Cada uno de los herederos a la tierra tiene así; ~~son~~ herederos. Las 2 Há. y media son de todos: yo cultivo en la que me toca a mí, nomás. También cultivamos nogales, recién el año pasado hemos tenido la suerte de haber vendido bien. Es con lo único en que se puede ganar la vida. Ellos nos fían la proveeduría y cuando vendemos la nuez, le pagamos. Viene un Sr. de Buenos Aires a comprar. Todos los años viene. Le compramos la proveeduría al turco de la esquina. Nos fía 4,5 meses porque se hace la cosecha en abril-. Cuando está grande la nuez nos comienza a fiar. Es la única cosecha que uno tiene para poder echar mano. Y a veces que uno no tiene, porque viene una tempestad grande y ya se quedamos sin cosecha."

Las limitaciones resultantes de la escasez de agua de riego se ven agravadas por la distribución irracional del recurso en virtud de la apropiación privada del mismo, independientemente de la propiedad de la tierra. Esta situación puede confirmarse a través de las siguientes citas:

B.I.C.3.-

"Agua: Está sometida a una legislación vetusta, hay gente que tiene agua pero no tierra."

L.36.-

"Tengo 4 Há. en el campo; pongo papas, trigo, cosecho porotos, maíz. En el campo tengo que alquilar el agua a \$ 1.000 la hora. Se está secando la cosecha porque no quieren alquilar."

La falta de agua y su defectuosa distribución dificultan el desarrollo de los cultivos comerciales en las pe-

queñas parcelas, tendiendo a circunscribirlas a la producción para auto-consumo.-

B.14.-

"Tengo casa propia y 1/4 Há., cultivo maíz, higueras... (para auto-consumo). Riego: 25' cada 2 meses, por eso se nos seca todo. Así que las viñas hemos tenido que sacarlas porque ya estaban secas".-

En las parcelas mayores, esta carencia, limita sensiblemente las posibilidades de expansión de la actividad.-

T.16.-

"Tengo 14 Há.: 4,5 Há. en viña y en los demás trigo, maíz pero siempre en la mitad, porque el agua no nos alcanza. Dan 1 h. 20' de agua por Há. una vez por mes.- Los chicos cultivan".-

A los problemas mencionados, se agregan las dificultades de colocación de los excedentes comercializables, por falta de mercados. de abasto o centrales, lo que crea incertidumbre en los productores:

T.15.-

"Si nosotros no tuvieramos esa viñita de 2. Há. no tendríamos qué comer; y este año dicen que no van a recibir uva las bodegas porque están llenas de vino. A \$ 190 nos pagaron la uva el año pasado, la bodega Saleme".-

T.I.C.-

"La producción más importante de esta zona es la vid. El problema es que las grandes bodegas de Mendoza y San Juan fijan el precio. Hay años en que el productor local hace una gran inversión pensando que la uva se va a pagar precio, pero luego esas bodegas fijan un precio bajo y produce un gran perjuicio".-

Esta situación coloca a los pequeños productores en una posición de dependencia respecto de los acopiadores.

B.4 2.-

"El mismo problema que las artesanías lo tenemos con el comino y el pimentón que tenemos que vender a A. D. que tarda un año en pagar".-

S.1 5.-

"La venta de producción de tomate se realiza por medio del comisionista de Tucumán, se queda con más que el patrón. Explota más que el mismo patrón, fíjese".-

La operación con estos intermediarios no sólo va en detrimento de los precios recibidos por el productor sino que en algunas oportunidades los colocan al margen de la economía dineraria. La relación de los pequeños productores con los acopiadores puede ser ejemplificado con las siguientes citas que si bien están referidas al cultivo de vid, consideramos que puede hacerse extensivo a otros cultivos comerciales.-

T.I.C.-

"Los pequeños productores dependientes de acopiadores no ven el dinero".-

T.13.-

"Entregamos en la bodega Saleme. Pagamos un camión para que lleve la uva. La bodega nos paga mensual, los pagos lo hacen en 10 cuotas y a veces que la bodega no tiene, y como ellos tienen proveeduría nos dan provista".-

Todos estos factores desalientan cualquier intento de aumento o diversificación de la producción, manteniendo la actividad dentro de marcos muy estrechos.

Por su parte la ganadería, que permanece como una actividad marginal limitada a las zonas donde no llega el riego, no alcanza a proveer los requerimientos del mercado interno y muestra una decadencia progresiva desde fines del siglo pasado.-

La producción de lana, de especial interés para este estudio, constituye sólo el 0,07% de la producción nacional. El monto de la producción provincial sigue la curva decreciente de la existencia de ganado ovino, que alcanzó su punto inferior hacia 1965, para repuntar levemente en los años posteriores.-

El departamento de Santa María es el principal productor de lana de la provincia y aporta el 36,6% de la producción provincial en este rubro. Le sigue el departamento de Belén, con un 20% del total y Andalgalá con algo menos.-

De la misma manera puede afirmarse que no existe en la provincia una industria desarrollada. De la producción agrícola se industrializa la vid y el olivo, y en menor escala el pimiento en algunos molinos dedicados a la actividad. A escala doméstica o en pequeños establecimientos se desarrollan otras actividades como la elaboración de frutas secas, dulces y tejidos que generalmente se complementan con la actividad agropecuaria.-

El escaso desarrollo económico se manifiesta igualmente a través del bajo nivel de vida de la población. Como importante indicador de esta situación pueden señalarse las tasas de mortalidad infantil que en los últimos años se ubican entre las más altas del país. En las entrevistas realizadas, se plantean otros problemas: la falta o escasez de agua potable y la persistencia de una plaga: la vincucha.-

S.20.-

"Hay muchas vinchucas, si yo me tengo que dormir afuera porque adentro no me dejan. Hace 2 años estaba lindo, echaron una cosa pá matarla, pero ahora han vuelto".-

B.14.-

"(El problema es el agua para la casa). No nos permiten los pozos de antes porque dicen que el agua ésta enferma y OSN. nos cobra muy caro por ponernos una cañería hasta acá".-

Las condiciones de vida típicas de los estratos más humildes de la población catamarqueña surgen de ésta - descripción:-

B.46.-

"La casa es prestada por una amiga. No tenemos casa. La casa es muy pobre, Está vacía, el telar, el muchacho, una mesa, 2 sillas. No tenemos tierras para cultivar".

La descripción fué confirmada por la entrevistadora que anotó lo siguiente:

B. 46.-

"La vivienda es mala, no tiene muebles sólo 2 sillas rotas de madera y una mesa rústica.
Piso de tierra. Paredes adobe, techo de caña.
No han venido nunca a echar plaguicida.
Una sola habitación. No tiene agua de pozo. El agua la sacan del río que queda a una cuadra, con baldes.
No tienen letrina.
No tienen luz (en el pueblo no hay luz)".

El estancamiento económico se expresa en la dinámica poblacional a través del progresivo despoblamiento de la provincia. La emigración, registra tasas crecientes, en beneficio de provincias que ofrecen mayores y mejores oportunidades de trabajo.-

Este proceso se inició a fines del S. XIX y registraba 2 vertientes que se mantienen hasta la actualidad, una temporaria (mayo-octubre) hacia las provincias limítrofes, para la zafra azucarera y otra definitiva hacia la Capital Federal, Córdoba y Comodoro Rivadavia.--(1)

5.20.-

Hay bastantes jóvenes, muy poco trabajo tienen; los varones tienen que irse ahora a la zafra, ahora este tiempo, después ya no tienen trabajo. Las niñas tienen que irse a otros lados en Tucumán, a Salta, a Buenos Aires.

-De que van a trabajar?

-De muchachas saben ser

-¿ Les gusta irse?

-Oh...les gusta... a las chicas les gusta. Las madres tristes suelen quedar.

Las mías unas se habían ido de 8, otras de 9, las ha llevado una señora, para criarlas. Ahora ya se han casado las 3. Suelen venir para carnaval.

Se llena la casa y ellos traen para comer."

Si bien, la tasa de crecimiento vegetativo de la provincia es superior a la nacional, el crecimiento real es inferior al del país, en virtud de la magnitud de la emigración, registrando tasas negativas en 10 de los 17 departamentos provinciales.--

Dado que la emigración comienza a manifestarse como fenómeno masivo, en sectores de la población en edad económicamente activa, y la tasa de natalidad es elevada, la mayor parte de la población corresponde al gru-

(1) Hermitte, Esther: Asistencia técnica en materia de promoción y asistencia de la comunidad en la Provincia de Catamarca, (CFI.1972).--

po de edad comprendido entre 0 y 19 años, mientras que es escasa la proporción de población adulta.

Los porcentajes comparativos de población para los distintos grupos de edades son los siguientes de acuerdo a los datos del Censo Nacional de Población de 1960:

Locali- zación-	Grupo de edad		
	0 -19 años	20-59 años	60 y + años
Catamarca	53,6%	39,0%	7,4%
País	39,2%	51,6%	9,9%

Fuente: Censo Nacional de Población, 1960.-

La distribución por sexos muestra un predominio de población femenina a partir del grupo de edad de 20 a 24 años, y refleja el carácter principalmente masculino de la emigración.

El estancamiento económico provincial junto con el conocimiento de las mejores condiciones de vida en otras áreas, actúan como motores básicos del éxodo. Esto surge con claridad a través de expresiones de un joven santamariano:

S. (Comerciante local) 14.

Hijo: "Hay que evitar que la gente salga de acá. En julio se van todos a la zafra de Tucumán. El 80% de los jóvenes se van: yo ya me fui a Salta, y pienso volver allá a trabajar en la pozoña. Acá se reciben de maestro y tienen que irse. Acá hay que crear una industria. Yo quiero estudiar economía, terminé el bachillerato pero tuve que trabajar 3 años como peón de camión."

Se forma así un círculo difícil de romper entre la depresión económica y la deserción del recurso humano, sólo superable a través de la introducción y desarrollo de actividades con suficiente intensidad de mano de obra como para retener en la provincia a las actuales masas emigratorias.-

CAPITULO II.- ASPECTOS DEMOGRAFICOS Y ESTRATIFICACION DE LA MUESTRA

2.1.- Composición de la muestra

El conjunto de artesanos que fueron entrevistados se compone de mujeres, excepto en el departamento de Belén donde se incluyeron tres hombres que también se dedican a esta actividad;

C.1. Composición de la muestra

	Tinogasta		Belén		Santa María	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
M	-	-	3	7	-	-
F	28	100	42	93	20	100
Total:	28	100	45	100	20	100

Si bien hay que tener en cuenta que se ha trabajado con una muestra no representativa, los datos de la distribución precedente, así como los que se analizarán a continuación, permiten una aproximación a las características estructurales inherentes a la comunidad, total como unidad y de las relaciones de ésta con el resto de la provincia.-

El hecho de que en Belén existan "teleros" puede estar relacionado con las características "cuasi-industriales" que posee la actividad artesanal textil en

el departamento, puesto que el mismo parece ser—dentro de la provincia—uno de los emisores cuantitativamente más importantes de artesanías textiles confeccionadas en lanas de llama y oveja.—

Además, el alto grado de intensidad con que se desarrolla la actividad artesanal textil, agregado a la escasez de posibilidades ocupacionales en otros sectores productivos, serían factores determinantes de la existencia de teleros de sexo masculino.

Es necesario señalar que los "teleros" entrevistados accedieron a esta actividad después de una larga historia ocupacional en otras áreas:

L.34.-

Sr.: "Aquí sabe que hay poco trabajo, lo que más resulta es tejer. Antes era agricultor, y todavía, de vez en cuando, pero poco. Trabajo como peón en una finca, del Sr. Z. (que ahora es diputado provincial justicialista). Siempre le atendí la finca porque él está en Catamarca. Era peón; como ahora no alcanza el agua ya no se siembra. El tendrá 3 Há. de quintas de nogales. Es una sucesión y tiene 24 horas de agua, pero como está en sucesión ya no alcanza—y desde entonces me dedico a tejer."—

Además trabajar en tejidos permite disfrutar de la solidaridad existente en la familia y la comunidad; siendo las condiciones de trabajo relativamente mejores en relación a las existentes en otras ocupaciones "masculinas" especialmente en ingenios, que requieren desplazamientos temporarios hacia Salta y Jujuy:

B.17.-

"Después me tocó el servicio militar y cuando salí me vine para acá, no me gustaba el trabajo ése (del

Ingenio) y vivir allá (Ingenio Ledesma) no me gustaba porque es muy feo, hay mucha plaga, mucho paludismo.

Acá es mejor porque se tiene familiares y allá si se tiene, se come y si no nó; acá a uno no se deja de ayudar unos a otros.-

Después ya trabajo de todo, de lo que me busquen, yo prefiero cualquier trabajo que uno puede ganar más y si uno tiene un salario, mejor. Yo entré a trabajar en telero, aquí en la Ciénaga, hay personas que hacen trabajar.-

He trabajado para L.S. en el asunto de cardada, preparar telas (lavarlas, cardarlas y plancharlas)".

La participación de los hombres en esta actividad es considerada por las mujeres como algo impuesto por las circunstancias, o sea debido a las necesidades económicas del grupo familiar y a la falta de trabajo en otras áreas:

B.42.-

'Todavía hay hombres que tejen. Ellos son necesarios para que se puedan juntar muchas telas en la casa.'

L.30.-

'Vea, si hay muchísimos hombres que allá trabajan en telar para dar de comer a los hijos, porque no hay trabajo.

-¿ Ahora, últimamente?

-Sí, ahora, como no hay vida allá...Y allá, como no hay cine, hay muchas criaturas....'

La preponderancia o predominio casi absoluto de mujeres en la actividad artesanal textil, estaría relacionada con factores histórico-tradicionales y con el carácter de "ayuda familiar" adjudicado a estas tareas. Sin embargo como podrá verse más adelante, los ingresos generados por esta actividad llegan a constituir una proporción importante- y en muchos casos única- de la economía fa-

miliar, pese a su escaso monto absoluto.-

En cuanto a la distribución por edades de los entrevistados, se observa que la mayoría tiene más de 40 años:

C.2.- Edades de las entrevistadas

	Tinogasta	Belén	Santa María
	%	%	%
20-29	4	4	5
30-39	29	13	-
40-49	21	27	10
50-59	21	16	40
60-69	11	22	30
70 y +	14	9	15
No cont.	-	9	-
Total	100	100	100
Base	(28)	(45)	(20)

Es necesario tener en cuenta esta distribución sólo a los efectos de evaluar las respuestas obtenidas, pues, tal como podrá verse al analizar la composición del grupo familiar, muchas teleras disponen de ayuda del grupo doméstico: esposo, hijos, etc., pero generalmente respondía a la entrevista la telera de mayor edad, o sea que en la población real la proporción de

teleras jóvenes es seguramente mayor que la que aparece aquí representada.-

A fin de orientarnos respecto del nivel socioeconómico de los entrevistados, tomaremos en cuenta solamente:

- categoría ocupacional del jefe de familia.
- categoría ocupacional de la telera.-

Respecto del primer ítem, llama la atención que en Tinogasta, en el 32% de los casos, el jefe de familia es la misma telera entrevistada. En Belén esto ocurre en el 29% de los casos, pero es necesario recordar que en esta categoría se incluyen tres teleros hombres. Es en Santa María donde hallamos la proporción más alta de teleras que son jefes de familia, pues llegan al 55%. Belén y Tinogasta presentan la mayor proporción de jefes de familia "cuenta propia" (1), con 32% y 18% respectivamente, y le sigue en importancia la categoría de "peones" con 20% para Santa María, 13% para Belén y 11% para Tinogasta.

(1) Es importante señalar que en la categoría "cuenta propia" se han incluido modestos agricultores y pequeños comerciantes.-

C.3.- Categoría ocupacional del jefe de familia.

	Tinogasta	Belén	Sta. María
	%	%	%
Peón	11	13	20
Mediero		2	
Telera(entrevistada)	32	29	55
Empleado	4	11	10
Cuenta propia-comer- ciante-agric.telero	18	32	5
Empresario	-	-	
Desocupado	4	-	
Jubilado		-	10
No contesta	31	13	-
Total %	100	100	100
Base	(28)	(45)	(20)

2.2.- - Estratificación interna del sector de teleras

La categoría ocupacional de las teleras se ha determinado teniendo en cuenta su posición respecto de los siguientes factores:

- I.- Capacidad económico-financiera.
- II.- Acceso al aprovisionamiento de materias primas.
- III.- Formas de organización del trabajo.
- IV.- Acceso al mercado.

Como resultado del acceso diferencial a los factores mencionados, surgen tres tipos predominantes de teleras:

A.- Teleras dependientes

Consideramos como tales a quienes realizan por lo menos una de las tareas propias del telar (hílado, tejido, urdido, etc.) ya sea como mano de obra asalariada o en condiciones de trabajo "a destajo". Pueden trabajar solas o con ayuda familiar. Así, son consideradas como teleras dependientes quienes:

- a.1.- Trabajan para otros
- a.2.- Trabajan para sí y para otros

En general carecen de capitales propios para la compra de materias primas, excepto las teleras pertenecientes al grupo a.2, quienes eventualmente llegan a reunir pequeñas sumas de dinero, con el que logran producir algunas piezas por cuenta propia, las que posteriormente serán vendidas en forma directa por la productora. Sin embargo la economía de las teleras del grupo a.2 se basa en el trabajo "para otros".

En esta categoría se incluye a teleras independientes de muy escasos recursos, empobrecidas debido al deterioro relativo de sus ingresos, (aumentos constan-

tes de materias primas sin equiparación en pagos por mano de obra). Al carecer de la capacidad económica suficiente para adquirir todos los insumos que requiere su producción, se ven precisadas a trabajar para terceros.

Ambos grupos (a.1 y a.2) trabajan para teleras "independientes", empresarias y diversos tipos de intermediarios radicados en la zona.-

B.-Teleras independientes

En este grupo se hallan incluídas teleras que

b.1.- Trabajan para sí

b.2.- Trabajan para sí y mandan a trabajar

En la categoría b.1 se incluye a teleras que poseen capital- lo que les permite adquirir materia prima- y realizan por sí mismas y a veces con ayuda familiar, todas las etapas del trabajo.-

En la categoría b.2 se considera a los productores que, siendo dueños de la materia prima, elaboran parte de la misma por si mismos y con ayuda de miembros de su grupo familiar y en los casos en que ésta sea insuficiente o carezcan de ella, contratan los servicios de tejedoras dependientes.-

Los miembros de este estrato comercializan la producción en forma directa, vendiendo el producto en ferias, a turistas, comerciantes, acopiadores etc.-

C.-Teleras empresarias

Disponen de capitales y créditos en una proporción tal, que les permite constituirse en proveedoras de trabajo para el sector de teleras dependientes, esta-

bleciendo de hecho una división de tareas entre estas últimas: hilanderas, tejedoras, bordadoras, etc.(2).-

En general conocen las tareas del telar e incluso realizan partes del proceso.

Además de contratar trabajo mediante diversas modalidades, adquieren productos terminados.-

Se diferencian de comerciantes y acopiadores en los siguientes aspectos:

- se autoidentifican como teleras
- su capital inicial no siempre se origina en la comercialización de artesanías, puede provenir de ayuda familiar (esposo, generalmente)
- no "institucionalizan" su actividad desde un punto de vista comercial pues operan sin local de ventas, "sólo en su casa".
- el monto de sus operaciones es menor comparado con la escala de trabajo de los comerciantes.

Las tres grandes categorías descriptas operan aisladamente: "cada telera en su casa". Como veremos más adelante, ello trae consecuencias negativas para la organización del trabajo y constituye un serio perjuicio económico para las teleras dependientes e independientes.-

(2) Esta división del trabajo también es realizada por las teleras independientes.

2.3.- Distribución de estratos de teleras según zona.

La distribución de las categorías ocupacionales de las teleras entrevistadas en las zonas en estudio es la siguiente:

C.4.- Categorías ocupacionales de teleras entrevistadas (versión detallada)

	Tinogasta	Belén	Sta. María
	%	%	%
1. trabaja p/otros	21	7	55
2. trabaja p/sí y para otros	4	17	20
3. trabaja para sí	25	27	10
4. trabaja para sí y manda a trabajar	39	27	10
5. Empresaria	11	20	5
No contesta	-	2	-
Total %	100	100	100
Base	(28)	(45)	(20)

C.5.- Categorías ocupacionales de teleras entrevistadas (versión reducida)

	Tinogasta	Belén	Sta. María
	%	%	%
Teleras Dependientes	25	24	75
Teleras Independientes	64	54	20
Teleras Empresarias	11	20	5
No contesta	-	2	-
Total %	100	100	100
Base	(28)	(45)	(20)

En el cuadro N°. 4 se observa que el grupo de teleras "más" dependientes—las que "trabajan para "otros"— constituyen la absoluta mayoría en la muestra de Santa María. Característica que—como se detalla más adelante— es el resultado de la acción de una empresa que utiliza a este sector como mano de obra.—

En Tinogasta también se observa una alta proporción de esta categoría ocupacional, lo que estaría relacionado con el tipo de división del trabajo existente en la zona entre las teleras de igual condición, pues si bien muchas saben tejer y bordar, la tendencia existente es que quién borda hace tejer su colcha por teleras y viceversa.—

2.4. Interacción entre los factores que determinan la estratificación del sector.

A continuación analizaremos los factores que determinan la existencia de los estratos de teleras que han sido descriptos en 2.2.-

La capacidad económica-financiera implica la disponibilidad de capitales propios por parte del productor, circunstancia que influye en la obtención de créditos bancarios. Este factor sería definitivo respecto de la capacidad de compra de materias primas y el momento en que se lleva a cabo la operación: época de zafra lanera, o invierno, cuando la oferta es pobre y los precios de la lana son más altos. Consecuentemente, la posibilidad de disponer o no de materias primas influye sobre las formas de organización de la producción, pues quién posee capital para adquirir materias primas puede llegar a elegir entre elaborarlas por sí mismo o contratar mano de obra de teleras dependientes. Del mismo modo, la disponibilidad de capital determina la capacidad de mantener un stock a la espera de precios remunerativos, así como la concreción de viajes para comercializar la producción en Catamarca u otros centros.-

En este punto nuestro enfoque difiere del sustentado por Esther Hermitte y Carlos Herran en "¿Patronazgo o cooperativismo ?...". La diferencia radica en el carácter determinante que adjudicamos a la capacidad económico-financiera del artesano.-

Si bien no hemos profundizado aspectos inherentes a las relaciones de patronazgo que aún existen en las comunidades, consideramos que la estructura económico-social del sector artesanal textil es -

marginal respecto del mercado nacional, hallándose en muchos casos al margen de la economía dineraria; sin embargo los rasgos tradicionales que aún persisten como formas de relación entre los miembros de la comunidad, son instrumentados y utilizados por individuos estrechamente relacionados con el mercado nacional. Esta situación determinaría que el sector artesanal se encuentre en una situación de sub-proletariado carente de lugares comunes de trabajo— Son trabajadores aislados— y sin posibilidades de presionar por la elevación de precios y salarios debido a la falta de alternativas laborales.—

Según los datos recogidos existiría relación entre la capacidad económica de la telera y el status ocupacional del jefe de familia y/o del grupo familiar, es decir que el "capital propio" de que pueden disponer las teleras independientes y las empresarias, provendría originalmente de fuentes ajenas a la actividad artesanal— actividades agropecuaria y/o comercial—.

Al relacionar los datos disponibles acerca de estrato de la telera y categoría ocupacional del jefe de familia (cuadro 6) se observa que casi la mitad de las empresarias tienen como jefe de familia a un "cuenta propia", siendo esta proporción mucho menor en el caso de las teleras independientes y dependientes.—

CUADRO N°.6.-

Tipo de telera según categoría ocupacional del jefe de familia por Departamento -- (cifras absolutas)

-Categoría ocupacional del jefe de familia-

Tipo de telera:

	Peón-Médiero			Ella misma			Empleado			Cuenta propia			No contesta			Totales
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	
DEPENDIENTE	3	3	2	2	4	9	-	-	3	-	4	1	2	-	-	33
INDEPENDIENTE	1	4	2	7	7	-	1	4	-	3	6	2	6	4	-	47
EMPRESARIA	-	-	-	-	2	-	-	1	1	2	4	-	1	2	-	13
TOTALES	4	7	4	9	13	9	1	5	4	5	14	3	9	6	-	93

I.- Tinogasta

II.- Belén

III.- Santa María

No es posible corroborar adecuadamente esta presunción dado el carácter exploratorio de este trabajo. Sin embargo, si llegara a comprobarse en una muestra representativa, sería un dato confirmatorio de la incapacidad del sector para lograr acumular capital a partir de la mera producción de artesanía textil.-

CAPITULO III.- PRODUCTOS QUE SE ELABORAN EN LOS DE-
PARTAMENTOS RELEVADOS.-

La provincia de Catamarca es uno de los lugares del país donde se elabora mayor cantidad y variedad de tejidos artesanales.-

Cada una de las regiones visitadas en esa provincia se caracteriza por un estilo particular de producción textil. En líneas generales, en los Dtos. del Valle de Catamarca se confeccionan predominantemente ponchos y mantas de vicuña, el Dto. de Tinogasta se distingue por las colchas bordadas con motivos florales de tradición hispánica, el de Belén por los chales y puyos de oveja y llama de tonalidades naturales y ponchos multicolores de hilado fino. En Santa María son características las "frazadas" o tapices, tejidos "a peine" con dibujos-generalmente florales- de varios tonos muy vivos.-

A continuación, presentaremos un cuadro donde se consignan los productos elaborados por los entrevistados según departamento y agrupados según uso o función principal.-

Las cifras que figuran en el cuadro, corresponden al número de artesanos-de la muestra- que se dedican a la elaboración de cada producto; son datos relativos en la medida en que no se ha efectuado durante las entrevistas una indagación exhaustiva acerca del listado completo de prendas elaboradas por los productores.

En el listado, figuran prendas consideradas como "producción característica" de los departamentos visitados: colchas y alforjas bordadas de Tinogasta, puyos

chales y ponchos de Belén, frazadas o frazadones de Santa María. Paralelamente figuran una serie de "sub-productos" que también son características de cada una de las zonas estudiadas y que en general son elaborados con "requechos" (materia prima o telas sobrantes de la elaboración de los "productos característicos"): carpetas, bolsas, almohadones, bufandas, etc.-

Hemos presentado dos agrupamientos de productos, distinguiendo según la función, en: a) prendas de uso y decoración en el hogar y (b) Prendas de vestir y accesorios. El tercer agrupamiento: (c) Prendas de montar, muestra una importancia cuantitativamente menor respecto a las categorías anteriores. Esto es el reflejo de un fenómeno general en relación a las artesanías tradicionales, las prendas confeccionadas originalmente con miras a una función utilitaria, son destinadas a usos decorativos por parte de la demanda final(1). Por ejemplo los peleros tradicionales son usados como "alfombritas", las colchas y "frezadones" como tapices, las alforjas tinogasteñas, ricamente bordadas, son también apreciados por los compradores urbanos por su función decorativa, etc.-

(1) Esta observación coincide con datos proporcionados por comerciantes y consumidores acerca de los usos asignados a los productos artesanales (Fuente: E.R. Elbert. Estudio del Mercado de Artesanías Regionales Argentinas, CFI. 1973.-)

CUADRO N°. 7.- PRENDAS ELABORADAS EN TINGOASTA, BELEN, Y SANTA MARIA

PRENDAS Y FUNCION	MATERIA PRIMA	CARACTERISTICAS	Número de artesanos entrevistados que elaboran el producto		
			TINGOASTA	BELÉN	STA. MARIA
<u>PRENDAS DE USO Y DECORACION EN EL HOGAR</u>					
• COLCHAS BORDADAS	lana oveja e hilado industrial	bordado con motivos florales	25		1
• PUYOS (1)	llama oveja luchados oveja oveja	frizados lisos (frizados) (frizados) rayados o listados guarda atada	5	7 13 4 3 2	1 1
• FRAZADAS O FRAZADONES O TAPICES GRANDES CON FLORES	oveja	dibujados			7
• TAPICES CHICOS O ALFOMBRAS	oveja llama	dibujados dibujados colores naturales			8 2
• ALFORJAS BORDADAS (2)	oveja e hilado industrial	motivos similares a las colchas	8		1
• CARPETITAS (3)	oveja e hilado industrial	motivos similares a las colchas	7		
<u>PRENDAS DE VESTIR Y ACCESORIOS</u>					
• MANTAS (5)	vicuña "alpaca"(4) llama oveja guanaco		2 1 1 1 1	4 3 3 5	1 2 2
• PONCHOS	"alpaca" "alpaca" "merino" llama oveja vicuña	de lista atada de guarda lisa salteño (con una guarda) lisos		15 14 8 4 3 3 5	
• PONCHITOS PARA NIÑOS	luchados	frizados		4	
• CHALES Y CHALINAS	llama oveja luchados vicuña	frizados frizados frizados	1 1 1 1	18 12 6 4	4
• BUFANDAS Y CORBATINES	llama oveja luchados vicuña	frizado colores naturales " "		5 6 1 2	1 3
• PONCHITOS "PERUANOS"	llama	tejido a dos agujas		7	4
• FAJAS	oveja	con dibujos	1		2
• TELAS PARA CONFECCION (CORTES)	oveja	a cuadros y rayas	1	2	1
• BOLSITOS Y CARTERAS	oveja	bordados	2		
<u>PRENDAS PARA EL APERO DE MONTAR</u>					
• PELEROS					2

NOTAS del cuadro N° 7

- (1) Los puyos son prendas de abrigo para la cama; se tejen "a pala". Pueden ser de llama, oveja o luchados (generalmente frizados o cardados); y en cuanto a diseño lisos o rayados-listados de varios colores.
- (2) La función original de esta prenda fue la de elemento de carga y transporte, como complemento de las prendas de montar. Actualmente es utilizada como elemento decorativo, en viviendas urbanas.
- (3) Esta prenda, así como los bolsitos, y otros productos más elaborados- inclusive las alforjas- se confeccionan con los sobrantes del tejido de las telas para colchas.
- (4) En la región se denomina "alpaca" al hilado de lana industrial de torsión más fuerte (título 2/32), mientras que el hilado de mayor grosor y mejor torsión se distingue como "merino".
- (5) Las mantas son prendas de abrigo, similares al poncho, pero no llevan tajo en la parte central.

CAPITULO IV.- INSUMOS UTILIZADOS

Los principales insumos para la producción textil catamarqueña provienen del sector lanero. La lana que se utiliza para la realización de prendas textiles, se obtiene del ganado ovino y de camélidos: llama, vicuña y guanaco (1).-

La lana de oveja es utilizada en bruto (vellón-realizando la productora el hilado de la misma-) o en la forma de hilado industrial(2). Las lanas de llama, vicuña y guanaco, se utilizan sólo en bruto.-

En líneas generales, el predominio de productos de uno u otro material varía según regiones, siendo la materia prima más corriente la lana de oveja. En Tinogasta se trabaja con lana de oveja, ya sea en vellón para hilar a mano, o hilados industriales; el bordado se realiza con hilado industrial de mayor grosor(3). En menor medida se teje con llama y vicuña. En el departamento de Belén se confeccionan ponchos, puyos, chales, etc., a partir de lana de oveja y llama, habiendo particularidades locales. En las villas de Belén y Londres se utiliza principalmente el hilado industrial, denominado regionalmente "alpaca" para la confección de ponchos, cuya trama se realiza con hilado de algodón.-

-
- (1) Actualmente se trabaja poco este material, ya que es tan escaso como el de vicuña y menos apreciado.-
- (2) Título 2/32 y 2/16 principalmente. La introducción del hilado en la región no es reciente, según una informante (B.11), ya era utilizada por su madre. Probablemente su uso haya comenzado hace más de 40 años.
- (3) Solamente para bordados de mejor calidad se utiliza hilo de seda y, excepcionalmente, de vicuña.-
-

En este distrito también se trabaja la vicuña e hilado "luchado" (una mezcla de oveja y llama o de lana de llama en distintos colores, o mezcla de oveja, llama y algodón).-

En Santa María la mayor parte de la producción se realiza con lana de oveja- que se hila a mano, grueso- y, en menor medida, hilado fino industrial (4). Los tapices Santamarianos se confeccionan sobre una urdimbre de hilado grueso de lana. No hemos detectado en Santa María ningún caso de prendas confeccionadas en vicuña, y la utilización de llama es comparativamente inferior a la de Belén.-

En el Valle de Catamarca se teje principalmente en vicuña. En el departamento de Ambato, se detectaron telas que tejen "frezadones".-

4.1.- Características generales de las materias primas.

4.1.1.- Lana de vicuña:

La vicuña es un camélido no doméstico de pelaje suave y liviano que se cría en los valles entre las altas

(4) Si bien el hilado industrial sólo es utilizado por la empresa "El A.D.", por sus dimensiones y la cantidad de mano de obra que emplea, es necesario consignar este dato. Para la confección de tapices el hilado industrial fino se vuelve a torcer "de dos" hebras, para lograr un hilo más grueso.-

cumbres de la región andina (del NO Argentino, Chile Bolivia, Perú y otros países andinos). Su preciado cuero se obtiene en forma clandestina, ya que existen leyes nacionales e internacionales que prohíben la matanza indiscriminada.-

Los cueros son obtenidos por cazadores individuales, quienes los venden a acopiadores. Estas actividades en general tienen carácter furtivo.-

La lana de vicuña se clasifica en tres calidades, según la parte del cuerpo de donde se obtenga: la de color marrón oscuro se obtiene del lomo y cogote; es la más fina y de hilo más largo; la de color tostado se obtiene de los flancos y la blanca (de inferior calidad) de la panza.-

Un cuero de vicuña de tamaño mediano puede contener aproximadamente 300 gs. de lana, pero como un poncho o una manta insume aproximadamente 230 gs. son necesarios de 3 a 4 cueros para lograr un vellón de color uniforme, excepto en casos de cueros de tamaño excepcional.-

4.1.2.- Lana de llama:

La llama. es un camélido doméstico que se cría en pequeños rebaños en la región andina. Se cría en las zonas montañosas del oeste de la provincia, siendo su hábitat. el mismo que el de la oveja. Los productores de ovinos lo son también generalmente de llama, y obtienen el vellón por esquila(5).-

No es posible, hasta el momento, realizar una esti-

(5) Según uno de los informantes, el vellón de lana pesa aproximadamente 3 Kg.-

mación del volumen de esta producción lanera, ya que los datos estadísticos son imprecisos o no existen, si bien sabemos que para la producción textil de Belén constituye un insumo básico.-

La lana de llama se comercializa en Catamarca de la misma forma que la de oveja. También se importa desde otras provincias del NOA (Salta y Jujuy) (6).-

4.1.3.- Lana de oveja

La lana para hilar que se utiliza en Catamarca, proviene en su mayor parte, de la producción provincial. Esta es muy escasa comparada con el total del país (el 0,07% de la producción nacional); según algunos informantes, se importa lana de oveja desde provincias limítrofes.-

La región oeste de Catamarca se autobastece casi totalmente de lana en bruto, (7) existiendo flujos

(6) Según varios entrevistados, se importa lana de llama desde países vecinos: Chile y Bolivia.-

(7) La Pcia. de Catamarca produce 176.916 Kg. anuales de lana. El Dto. de S. María produce Kg. 64.823 y contribuye con el 36,6% a la producción prov. (es el principal productor; lo sigue Belén con 35.488 Kg. lo que representa el 20% de la producción provincial.- Tinogasta produce 12.325 Kg. (6,9%) ocupa el 4to. lugar en la provincia.- Antofagasta 6to. lugar con 8.493 Kg.

(Fuente): "Estadística Agropecuaria". Dirección de Estadísticas y Censos. Ministerio de Hacienda Economía y Obras Públicas- Catamarca, 1967.-

interdepartamentales (entre Tinogasta, Belén, Santa María y Antofagasta de la Sierra) e intradepartamentales (los productores de las zonas montañosas de Santa María, Belén y Tinogasta proveen de lana a las poblaciones de esos departamentos).-

La materia prima llega a manos de los productores de tejidos a través de diferentes canales:

- a - intermediarios que operan a nivel interdepartamental o regional.
- b - intermediarios locales: pueden ser comerciantes (de ramos generales, de productos regionales o "bolicheros) y/o revendedores de tejidos y/o teleras empresarias.
- c - productores locales que bajan a las poblaciones en época de esquila y realizan transacciones en pequeña escala.

Estos intermediarios son parte de una extensa cadena de intermediación y operan también con productos terminados, por lo tanto lo consignaremos en detalle en el punto correspondiente.-

La lana de oveja se adquiere en bolsas cerradas, lo que provoca problemas a los productores en cuanto a calidad de la materia prima, según veremos - más adelante.- El hilado de lana industrial que se utiliza en las regiones visitadas proviene de la Capital Federal. Llega a manos de los productores de distintas maneras:

- Compras directas a comerciantes mayoristas de la Capital Federal, por medio envíos postales o a través de parientes y amigos.-

— Compras a intermediarios de Buenos Aires que recorren la provincia. La operación puede efectuarse en el domicilio de la telera o en las ferias periódicas que se realizan en Catamarca.

— Compras a intermediarios locales: principalmente comerciantes de ramos generales y de "regionales". También pueden vender hilado las teleras empresarias quienes adquieren directamente en Buenos Aires al por mayor.-

Los precios del hilado varían sensiblemente según se utilice una u otra vía para su adquisición. El hilado industrial no tiene precio máximo fijado, por lo tanto su precio depende del mercado local.

4.1.4. Materiales tintóreos

Las lanas de oveja y los hilados de algodón pasan por un proceso de teñido con tinturas químicas o naturales.-

Las tinturas naturales- de uso tradicional en la región-están siendo reemplazadas cada vez más por productos químicos que agilizan la tarea y presentan una gama más amplia de tonalidades.-

Algunas teleras de Tinogasta y Belén utilizan tinturas naturales para lograr ciertos tonos (ej: el "color vicuña" en las tramas de algodón)(8).-

(8) Los materiales tintóreos que se utilizan ac-

Cuadro N-8

PROPORCIÓN DE INSUMOS SEGUN PRODUCTOS (1)

Productos Insumos	Colchas Bordadas		Puyos listados		Sobrecamas/Tapices con dibujos		Ponchos y Mantas		Chales	Bufandas	Peleros
	Tejido	Bordado	Tejido	Reja	Urdimbre	Trama	Urdimbre	Trama/Flecos			
Lana de oveja (Kgs.)	2 a 3		2,5(+) 3 a 5(++)		5 a 8 (+) 7 a 10 (++)				1 a 1,5		1
Lana de llama (Kgs.)									1 a 1,5	0,250	
Lana de vicuña (Kgs.)							0,230			0,028	
Hilado Industrial (Kgs.)	2,5 a 4	0,8 a 1,2					1 a 1,25	0,100			
Algodón (Kgs)						0,05 a 0,100					
Anilinas (Kgs)	0,170		0,5 a 1,200		0,255						

(+) una plaza; (++) dos plazas.

(1) Los datos del presente cuadro reflejan información proporcionada por los entrevistados.

Las tinturas químicas que se emplean son las corrientes en el mercado nacional; algunos utilizan tinturas importadas de Bolivia (ingresados al país por contrabando). Se expenden en latas o en sobres (cuya medida es una onza) y se adquieren en comercios de ramos generales o en ferreterías de la localidad.-

El mordiente más común para las tinturas es el alumbre, que se expende en los mismos comercios que las tinturas.-

4.2.- Problemas con la materia prima

Las principales dificultades para el aprovisionamiento regular de materias primas, radican en la producción y comercialización de las mismas.-

Estas dificultades se expresan en situaciones de escasez, carestía, baja calidad y escaso rendimiento de las materias primas.-

4.2.1.- Escasez

La escasez de lanas es percibida en mayor o menor

tualmente serían los que dan tonalidades en la gama del marrón y amarillo, por ej:

Gama del Marrón: Raíz de pata - Corteza de algarrobo negro- Cáscara de nuez - Corteza de Sauce- Pichana amarga- Resina de algarrobo blanco.-

Amarillo: Tallos de chilca- fique.

Gris: hollín y carbón molido.

medida por todas las entrevistadas. Sin embargo la situación resulta más acuciante para las telarras de menores recursos quienes, por su escasa - disponibilidad de efectivo, no pueden hacer acopio de material en cantidades suficientes. Esta situación las obliga a depender de las variaciones estacionales de la oferta, y de la arbitrariedad de comerciantes y acopiadores locales.-

Las causas de la escasez de materias varían según el tipo de insumos. A continuación haremos un breve análisis de las mismas.-

4.2.1.1.-Escasez de lana de vicuña.

El problema fundamental de este material radica en que para su extracción es necesario matar al animal ya que - según los informantes- no es posible su esquila.-

Aunque en Argentina, Chile, Bolivia y Perú existen leyes que prohíben la matanza indiscriminada de vicuñas, la actividad de los cazadores clandestinos trae como consecuencia la paulatina extinción de la especie.

En el Valle de Catamarca, el problema es muy acuciante, pues los principales productos se elaboran a partir de lana de vicuña:

V.de C.4.-

"Está prohibida la matanza de vicuña, y ayer dijeron por radio que se solicitará a los países vecinos que se intensifique la prohibición por que se está extinguiendo. La vicuña necesitaría un parque para criarse, y hacían falta cuidadores, pero estos

son los primeros infractores. También los maestros que trabajan en esas zonas (alta montaña) venden vicuñas".

V. de C.l.-

Vicuña: "En invierno escasean los cueros, porque está prohibida la caza porque están con cría."

Para la villa de Belén, la información es similar:

B.l.-

"No hay quién venda vicuña. Para trabajar con tranquilidad hay que usar cueros estampillados. Ahora los cobran \$ 500 c/u. y si Ud. se pone a sacar el vellón, sale un cadejo chiquitito."-

En otras localidades del departamento de Belén, por ej.: Corral Quemado, se trabaja muy poco en vicuña, aunque existen cazadores furtivos que venden los cueros a otras zonas.-

B. (Corral Quemado) I.C.5:

"Acá no se trabaja con vicuña, aunque en este cerro hay manadas de vicuña, pero la gendarmería pone preso a los cazadores".

En Santa María no hemos encontrado ningún artesano que utilice ese material, sin embargo, según las referencias, no hace mucho tiempo, se empleaba:

S.M.: I.C.l.- (de Lampacito)

"Antes se trabajaba la vicuña, pero ahora no. La traen de Chile pero no la traen más porque es prohibido, no la dejan cazar.

¿Si está prohibido, dónde consiguen la vicuña?

-Y... algunos muchachos la cazan y la venden."

Sería conveniente realizar un estudio zootécnico en las zonas de cría^{de} camélidos para investigar la posibilidad de reproducción de vicuñas en situación de cautiverio, y de obtención de su lana por esquila. Sin una actividad tendiente a favorecer la reproducción, y actuando solamente como freno la prohibición de caza - que, como hemos visto, es transgredida constantemente- es previsible la desaparición a corto plazo de la especie y consecuentemente la de la manufactura textil que utiliza esta materia prima.-

4.2.1.2.- Escasez de lana de oveja y llama:

Respecto de estos productos, la situación varía según la época del año, los productores que no pueden realizar acopios en época de "cosecha", deben recurrir a revendedores en épocas de escasez (entre una y otra esquila).-

En distritos en que la oferta de materia prima es insuficiente- como en Belén-, y que la comercialización está en manos de intermediarios locales y regionales, el problema es muy serio para las teleras de escasos recursos.-

B.42.-

"Hay momentos en que no hay lana: de fines de julio hasta setiembre!"-

En Tinogasta la lana en vellón se adquiere, en su mayor parte, a productores de los cerros que bajan en épocas de cosecha a los poblados. En este departamento, la mayor oferta parece localizarse en la zona de Fiambalá; en la cabecera del departamento y poblaciones cercanas la oferta es escasa.

T. (Fiambalá)24.-

"La lana la compre al que tiene, hay que ir a buscarla. Cuando sabemos que alguien baja del cerro, de las estancias vamos todas corriendo".

En Santa María, la dificultad es de otro orden; aunque abunda la materia prima, ésta casi no llega a manos de las pequeñas artesanías independientes, porque los productores prefieren venderla al por mayor a los acopiadores: las barracas o la empresa A.D. (intermediarios que operan a nivel regional).-

S.M. 16.-

"Ahora no hilamos más lana de llama por que no conseguimos, pero antes traían del cerro cueros y lana cortada de llama, pero ahora las dejan en Quilmes y ahí va el Sr. A.D. trae la camioneta y se lleva todo para su uso".

S.M. 9.-

"El problema es la lana, no hay quién venda porque toda la lana de los que bajan del Cerro se lo entregan a Dña. A.D. y a la barraca de M.R."-

Las compras de hilado industrial se hacen en la mayoría de los casos en forma personal y directa(4.1.3) Esta forma de operar permite adquirir pequeñas cantidades de material, en forma continuada. Las compras fuera de la localidad- por medio del envío de giros postales a casas mayoristas-sólo son posibles para quienes se hallan en condiciones de efectuar pedidos por un monto relativamente importante:

B.11.-

*¿A quién le compran el hilado?

Venden Q.N.y la Sra.V,pero nosotros no le compramos
Le compramos a una Sra. que hacen traer de Buenos

Aires (hacen traer 20,30,40 Kg.), pero uno no puede hacer traer mucho, a veces uno compra de 1 Kg. 2 Kg. de lo que uno va pudiendo comprar".

Otros lugares de aprovisionamiento son los comercios de la localidad. En los comercios de Belén los precios de los hilados se hallan incrementados en más del 40% en relación a los precios de productos similares en comercios mayoristas de Buenos Aires.-

En Tinogasta, los comercios especializados también operan en este renglón, pero la oferta parece ser relativamente escasa:

T.1:

"Hace un tiempo que no se consiguen hilos acá, y tampoco hay tintas".

Este problema se ha aliviado en parte, ya que desde el mes de octubre es posible adquirir el hilado a un comerciante de Buenos Aires, que recorre mensualmente zonas de Catamarca donde se utiliza este tipo de materia prima. Sin embargo, la oferta no alcanza a cubrir suficientemente la creciente demanda (9) especialmente de hilado para bordar.

T.3:

"La mayor necesidad de las teleras es adquirir el material; tanto de la lana para bordar como para hilar. En anilinas no hay colores".

(9) El aumento de la demanda de hilados industriales en Tinogasta, estaría relacionado con la tendencia a utilizarlos en lugar de hilados manuales, y no se debería a incrementos de la producción artesanal.-

4.2.2.- Precios de insumos.

El constante aumento del precio de los insumos no va acompañado de incrementos similares en las remuneraciones por mano de obra. Por lo tanto se produce un deterioro en los ingresos, lo que perjudicaría fundamentalmente a las productoras dependientes e independientes. Estas últimas ven reducidas cada vez más las posibilidades de adquirir insumos en forma regular.-

Por otra parte, los precios de las materias primas presentan diferencias según departamento, especialmente la lana en vellón. Esto se relaciona con el tipo de proveedores que existen en cada región- productores, comerciantes regionales, extradepartamentales o locales- y con las características de la demanda.-

En el cuadro siguiente, se consignan precios de materias primas e insumos industriales, en los departamentos donde se efectuó el estudio. Los márgenes de variación indican los precios mínimos y máximos registrados según declaraciones de los entrevistados. El precio modal- mayor frecuencia de respuestas- figura sólo en los casos en que ha sido posible establecerlo.

Según vemos en el cuadro N° 9 los precios de lana en vellón, difieren según departamento, en cambio los precios de hilado industrial son relativamente uniformes. Para éste último tipo de insumo, los precios más ventajosos son los ofrecidos por vendedores de Buenos Aires.-

En los departamentos del Valle de Catamarca y Santa María los precios de lana de oveja en vellón son más bajos: el modo es \$ 10 y \$ 8 por Kg. respectivamente.-

CUADRO N° 9

PRECIOS DE INSUMOS SEGUN DEPARTAMENTOS

	TIROCASTA		BELEN		SANTA MARIA		VALLE DE CATALARCA	
	MODO	MARGEN DE VARIACION	MODO	MARGEN DE VARIACION	MODO	MARGEN DE VARIACION	MODO	MARGEN DE VARIACION
LANA DE OVEJA (kg)	\$ 12.-	\$ 10.- a 15.-	\$ 15.-	\$ 13.- a 20.-	\$ 8.-	\$ 6.- a 12.-	\$ 10.-	\$ 8.- a 10.-
LANA DE LLAZA (kg)	\$ 34.-	\$ 30.- a 40.-	\$ 35.-	\$ 32.- a 36.-	\$ 28.-	\$ 27.- a 29.-		
CUERO DE VICUÑA	\$ 450.-	\$ 400.- a 500.-		\$ 400.- a 600.- \$ 500.- a 600.- (sello de)				\$ 400.- a 450.-
HILADO De comerciantes INDUSTRIAL locales FINO (kg) particulares del lugar vendedores de B. As.	\$ 129.-		\$ 129.-	\$ 120.- a 140.- \$ 90.- a 120.- \$ 80.- a 90.-				
HILADO madeja 40 gr. INDUSTRIAL GRUESO madeja 100 gr.	\$ 5,50.-	\$ 12.- a 16.-	\$ 5,50					
HILADO DE ALGODON FINO (kg)				\$ 110.- a 170.-				
ANILINAS (kg)	\$ 108.-			\$ 88.- a 144.-		\$ 88.- a 123.-		
ALUMBRE (kg)	\$ 6.-		\$ 7.-		\$ 5.-			

En Santa María el bajo precio estaría relacionado con la considerable oferta de lana existente en el departamento, a lo que se agrega lana procedente de Antofagasta de la Sierra, ^{Belén} provincias vecinas y ocasionalmente países limítrofes. Los precios registrados son los que rigen las operaciones al por mayor de los grandes acopiadores de la zona, y asimismo las transacciones entre productores locales de lana y artesanos individuales.-

En el Valle de Catamarca se produce una situación similar, gracias a las vías de comunicación existentes con la Capital, que permiten un fácil acceso desde las zonas productoras.-

En Tinogasta, donde las teleras compran directamente a los productores, el precio modal es de \$ 12 por Kg. La producción relativa del departamento es menor que la de Santa María y Belén- ocupa el 4to. lugar en la provincia- siendo compensado ésto por una demanda más débil. Sin embargo en Tinogasta los precios modales son altos debido seguramente a la influencia de la demanda existente en el Dto. de Belén, donde el Kg. de lana en vellón se vende a \$ 15.-

En Belén, la producción local no alcanza para cubrir la demanda. Este departamento es un centro- donde confluye parte de la lana obtenida en los- demás departamentos del oeste catamarqueño.-

El precio modal de \$ 15 el Kg. de lana que se registra en Belén es el mayor, comparado con precios de otros departamentos. El encarecimiento del producto podría ser atribuido a la intervención de una densa red de intermediarios de nivel regional, departamental y local.-

El caso es similar para la lana de llama, pero existe mayor diferencia entre el Dto. de Santa María, por un lado, y los de Tinogasta y Belén por otro.- En el primero de los nombrados, el precio modal es \$ 28 ,mientras que en Tinogasta y Belén es de \$ 34 y \$ 35 respectivamente. Las causas de las diferencias de precio serían las mismas que en el caso de lana de oveja para Belén y Santa María. No poseemos información acerca del origen de la lana de llama con que trabajan las teleras de Tinogasta, y además se han detectado pocas productoras que utilicen este material.

Los precios del hilado industrial no presentan variaciones importantes entre regiones, debido a que proviene de la Capital Federal, si bien su precio es mayor cuando es adquirido a intermediarios locales, o extralocales y no directamente en comercios de Capital Federal.

En hilado de algodón, las diferencias de precio se deben a las distintas calidades.

En cuanto a los cueros de vicuña, su precio no registra grandes variaciones entre departamentos, el problema mayor radica en su escasez, que tiene gran incidencia en los costos. Además, debido a la clandestinidad de las operaciones- salvo el caso de los cueros "sellados" (autorizados)- los cueros pasan por varios intermediarios antes de llegar a los productores de artesanías.-

El precio de las anilinas depende de su calidad, y varía según sean nacionales o de origen extranjero introducidas por medio del contrabando desde países limítrofes.-

El encarecimiento de las materias primas, y la no equiparación de la mano de obra en cuanto a sala-

rios trae como consecuencia la decadencia de la actividad artesanal y el pasaje de un estilo de producción a otro (ej: de la vicuña a otros tipos de lana) o la movilidad vertical descendente de las productoras: las teleras independientes se convierten en dependientes al no contar con capital suficiente para realizar compras en cantidad.-

T.7.-

"Antes trabajaba para nosotros y para otras; ahora más para otras, porque por los tejidos no dan nada y además el hilado está caro".-

S.19.-

"Ahora uno casi no hace tejidos porque la lana está cara, yo hago cuando alguno viene y me dice hágame y me trae el hilo".-

L. 34.-

"Lo más costoso es el hilo y nosotros nos vimos obligados a tejer para afuera porque aquí falta para comer".-

Los ejemplos precedentes ejemplifican la acentuación de la dependencia de las artesanas, en tanto pasan a ser mano de obra asalariada por no poder adquirir la materia prima para producir por su cuenta.-

Los problemas de careatía de algunos insumos, obligan a las teleras a reemplazarlos por otros y también a disminuir la producción:

T.6.-

"Nos resulta difícil trabajar la vicuña, 1ro. por el precio y 2do. porque no se puede conseguir - Por eso nos dedicamos al bordado y trabajamos en lana de llama también, en chales y trabajamos la

alpaca. Antes trabajábamos con la lana de la zona, pero es difícil conseguirla, porque la exportan. Como ahora está tan cara la materia prima uno no puede trabajar mucho y hay veces que hay tiempo de sobra para trabajar."

La escasa disponibilidad de efectivo para la adquisición de materias primas obliga también a las teleras a depender del crédito otorgado por los comerciantes quienes a su vez son compradores de tejidos, se establece así un tipo de contrato por el cual las teleras saldan el crédito con productos artesanales, lo que las reduce a situaciones de dependencia cada vez más fuertes (10).

La relación desventajosa se basa en los altos precios que los intermediarios fijan a las materias primas- más de 40% de margen sobre precios mayoristas de la Capital Federal, y el bajo precio que adjudican a la producción artesanal que es entregada en pago por las materias primas.

B.4.-

"Compramos hilados de alpaca en "Máquinas Loreto", compramos por encomienda. Ellos nos mandan el precio, la calidad, y yo pido, el kilo me sale unos \$ 88.- En Belén el kilo de lana hilada la cobran \$ 130.- Las otras teleras compran en Belén, a los que revenden y esas casas le compran después el producto."

(10) Hermitte E. y Herran C.: Opuscul.

B.23.-

"El problema más importante: Es caro el material. Trabajamos cuando tenemos con qué pagar el material n nos fían. Todo esto que estamos trabajando en llama es fiado de un señor que había tenido."

Otras teleras han enfatizado la arbitrariedad de los proveedores de materia prima en cuanto a precios. La cita corresponde a una telera de Belén entrevistada en la Feria de Artesanías de Catamarca.-

B.4.-

"Lana de llama, ahora está costando \$ 3.500.- ahora cuando vamos ya vale cuatro, así hacen, cuando uno vuelve de la fiesta ya vale más, porque creen que uno vende muy bien las telas; nadie los controla cuánto puede valer ni nada."

4.2.3.- Baja calidad y escaso rendimiento.

Estas dos variables calidad y rendimiento están intimamente relacionadas, por eso las trataremos en conjunto.-

Casi la totalidad de las teleras que se ocupan de hilar lana o la mandan a hilar se quejan del bajo rendimiento de este material por la calidad dispar de la lana de un mismo vellón.-

La lana de oveja y llama se vende en bolsa cerrada, por lo tanto es imposible para la compradora seleccionar calidades. En un vellón hay lana de calidad dispar, por lo tanto parte del volumen se pierde en una primera selección.-

Si la tejedora quiere realizar un trabajo prolijo

debe seleccionar la lana que sirva para un tejido parejo, dejando partes tales como las "garras" para un tejido más tosco.-

Por otra parte, la lana tiene bajo rendimiento porque viene con impurezas pegadas, e incluso, algunos productores agregan material espúreo para aumentar el peso.-

T. 24.-

"Trabajo nada más que lana de oveja. Hay veces que tengo la cara sucia, el vestido sucio porque está sucia la lana. Y ahora la traen de las estancias y está toda llena de garrapata. Y son más vivos.... está lleno de piedras, de mugre, de madera, y no lo vaya a abrir al vellón...!"

"Lo venden por vellón (algunos tienen 1 Kg., 2 Kg., 3 Kg.) o por Kilo. Hemos comprado ahora en el invierno \$ 1.400 un Kg. de lana. Y que va hacer con 1 kilo?..hay que comprar 10 kg. 20 Kg. y a veces no agarra la tinta, porque le ponen Cooper (para la sarna) a las ovejas, y la lana se pone dura y no agarra el teñido.-"

T.6.-

"A nosotras no nos conviene comprar lo que venden de lana sucia porque es bolsa cerrada y tiene mucho desperdicio; queremos desgarrar (sacar el vellón), que nos vendan el centro del vellón, las partes más bajas no las queremos y como ellos no quieren vendernos así, entonces no lo compramos" (compran solamente lana industrial e hilan vicuña).- "

B. 21.-

"El problema son los vendedores de lana. Venden el fardo cerrado, lleno de desperdicios, por eso uno no puede adelantar, porque sale más cara así.-"

Este problema se presenta también con la lana de llama.-

S.M.16.-

"Nosotros preferimos comprar el cuero y esquilarlo en casa para que no se ensucie tanto, siempre hay gente que carnea llama y vende el cuero. Esquilamos con este cuchillito de esquilar. Por eso me salía tan suavecito porque la llama está limpia y además le sacamos el hilo macho (pelos gruesos) el hilado queda una seda!. También sabían traer guanaco y nosotros hilabamos.-"

B.23.-

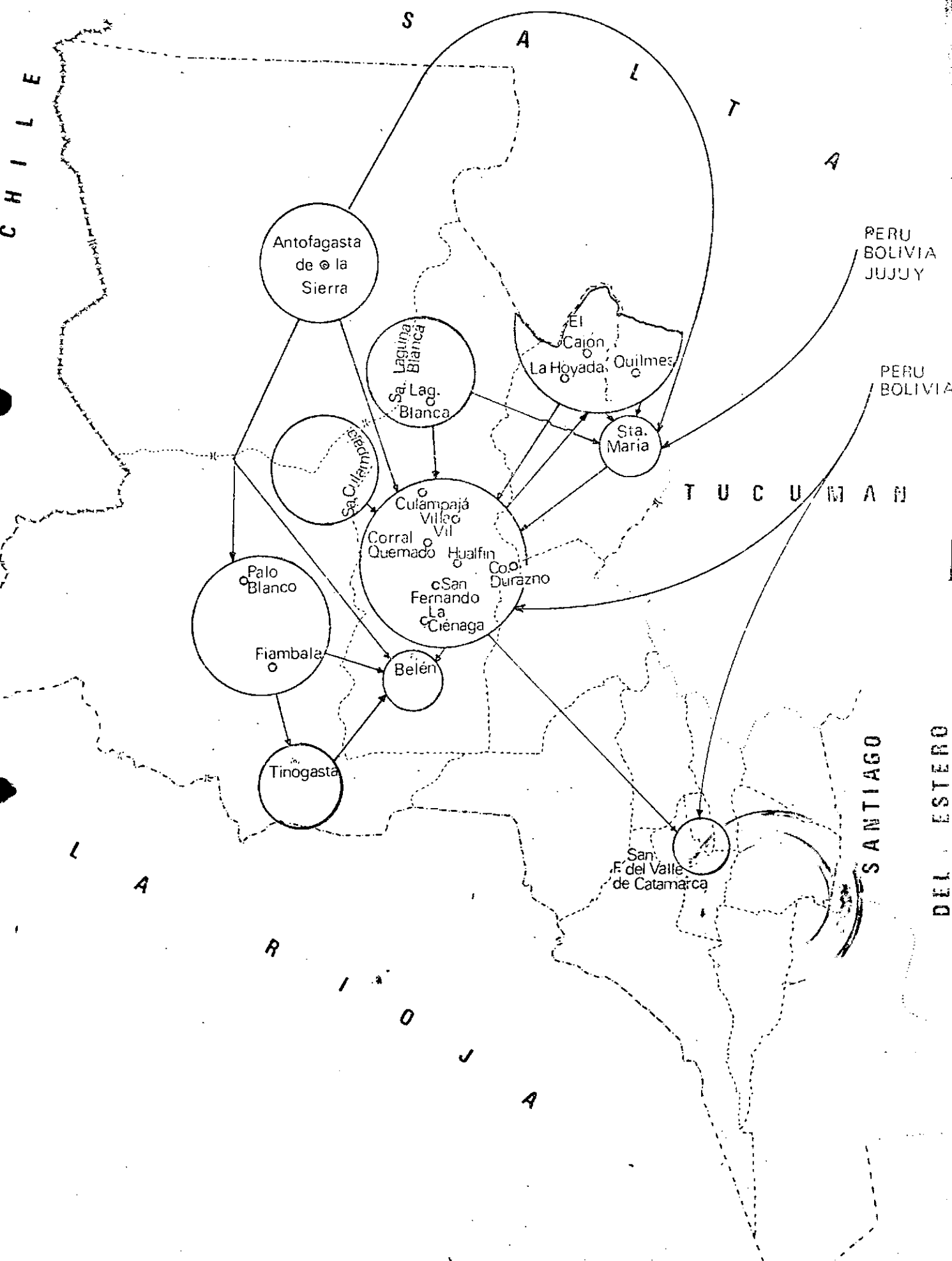
"La llama la compramos de donde traen para vender, de aquí del norte, hay una lana que traen de Salta, pero tan mala que uno se enferma, traen una lana con una cosa (cuero) que viene pegada, que lo han zafado no cortado; uno se enferma porque las lanas viene sucias, con tanta cosas que habían sabido traer. Me parece que el asma viene también en las lanas, me han dicho que me vino de las lanas.-"

Según el cálculo de varios informantes, se pierde de $1/4$ a $1/3$ del peso cuando se limpia y se hila la lana en vellón (por ejemplo: de 20 Kg. quedan 15, de 1 Kg: 700 gramos).

Por esa causa muchas tejedoras prefieren el hilado industrial que evita el largo proceso del hilado manual, asegurando un total rendimiento del hilo.-

Las anilinas no siempre son de buena calidad, la variedad de colores es limitada, y, por otro lado, hay tonos que no se logran con la intensidad deseada.-

FLUJOS DE MATERIA PRIMA (Lanas sucias)



CAPITULO V .- INSTRUMENTOS Y TECNICAS UTILIZADAS EN
EL PROCESO ARTESANAL TEXTIL.-

A continuación presentamos una somera descripción de los principales instrumentos y técnicas utilizadas en los departamentos donde efectuamos el trabajo de campo. Esta descripción se realiza sólo a los efectos de encuadrar el análisis del proceso productivo y de organización del trabajo artesanal textil y se basa en observaciones efectuadas en el terreno y en el cotejo de éstas con material bibliográfico.

Pensamos que un análisis más exhaustivo de este tema podría aportar mayor riqueza de información, pero lo hemos dejado de lado, pues la misma no es el objetivo específico de nuestro estudio.

5.1. Descripción de los instrumentos

Las herramientas utilizadas en el proceso productivo artesanal en Catamarca son rústicas y de construcción doméstica, a partir de materiales del medio- madera y caña fundamentalmente-. La calidad y tipo de estos instrumentos incide fundamentalmente sobre los tiempos insumidos en el proceso productivo.

Por otro lado, estos instrumentos sencillos, están adecuados perfectamente a las técnicas vigentes, que son de uso tradicional en toda un área mayor, denominada " de tejido hispánico".(1)

(1) Millán de Palavecino, María O: "Tejido" en Arte Popular y artesanías tradicionales de la Argentina, Eudeba, 1964.-

Consignaremos a continuación las principales herramientas que fueron observadas en casa de las entrevistadas, así como las modificaciones o innovaciones registradas, y el costo de cada una de las piezas; si éstas no fueron construídas por los mismos productores.

El huso es el instrumento que actualmente se sigue usando para hilar, si bien se ha comenzado a hilar con una rueca a pedal. El huso consiste en una varilla donde se va enrollando el hilo y la "muyuna": (tortero) que sirve de contrapeso al huso (hecho en madera, o piedra labrada o barro cocido) que se coloca en la parte inferior de la varilla para mantenerla vertical y ayudar en el movimiento de rotación.

La utilización de la rueca a pedal que los informantes denominan "máquina de hilar", se ha difundido en los departamentos de Belén, Fray M. Esquiú y Santa María.

En Belén hemos constatado la utilización de una "máquina" de factura rudimentaria que construye un carpintero de la localidad, y en uno de los casos, el esposo de la telera. Consta de una base fija de madera- a modo de mesa- que soporta un vástago giratorio (el huso). El movimiento del huso se logra mediante una rueda de bicicleta conectada con un sistema de poleas; se acciona mediante pedales rústicos de madera. También se utiliza- adaptado- el armazón de máquinas de coser a pedal. (Ver fotos 1, 2 y 3).

En Belén y F.M. Esquiú, se utiliza una máquina eléctrica para hilar vicuña, pero su uso implica dificultades pues el hilo se corta muy fácilmente debido a su finura.

Este incipiente reemplazo de métodos manuales por mecánicos permite acelerar el proceso de producción por lo menos en la etapa del hilado.

El telar es de factura casera, salvo algunas piezas que implican trabajo de carpintería, como el "envolvedor", el "tirador", la "pala" y el "peine."

El telar catamarqueño está armado sobre cuatro horcones clavados en tierra (de 1,50 m de alto, aproximadamente), los dos horcones del extremo proximal (donde se coloca la telera), están separados por una distancia que dará el ancho de la tela; en estos va sujeta la "pintuna" o envolvedor para la tela. Sobre los dos horcones del extremo distal se coloca el travesaño o "atravesaño" por sobre el cual pasan los correones que levantan los lizos.

Esta estructura se refuerza mediante "largueros" que unen los horcones laterales (de 1,40m a 1,50 de largo).

La pintuna o envolvedor es un cilindro de 10 cm. de diámetro en el que se enrolla el tramo de tela que se haya tejido. Como esta pieza debe ser pulida, necesita cierto trabajo de carpintería; su costo puede oscilar entre \$50.- y \$100.-

Dos estacas adicionales a distancia de 6 mts. o más (depende del largo de la pieza a tejer) sostienen el "tirador" o travesaño donde se sujeta el "tiratela". Este último es un cordón, "piola" de chaguar u otro material que regula la distancia entre el extremo distal de la urdimbre y el tirador, y se va aflojando a medida que la parte ya tejida se va enrollando en el envolvedor.

Un juego de ocho varillas para los "lizos" y otros dos para sujetar la urdimbre completan las pie-

zas del telar.

Los lizos se arman sobre la urdimbre tendida, con hilos de algodón y los correones de suela que transmiten el movimiento de los lizos pasan sobre el travesaño, juego en el cual se gastan y rompen muy rápidamente; su duración se estima de 3 (tres) meses a un año. Algunas teleras han innovado adosando al travesaño dos roldanas de madera o hierro que facilitan el movimiento de los lizos, a la vez que retrasan el deterioro de los correones (Foto 5).

Los lizos de abajo van sujetos mediante otro par o pares de correas a las "pisaderas" o pisadores que son trozos de madera sin elaborar, que ofician como pedales. Estos pueden ser dos o cuatro según trabajen una o dos personas simultáneamente en el telar.

Los complementos del telar son:

- Una "pala" de madera dura y pesada que sirve para apretar la trama. Es una pieza de madera larga (de 1m aproximadamente) con un borde con filo y otro romo.

La construcción de este instrumento es obra de carpintería. Su costo oscila entre 100.- y 200.- pesos. Aunque tiene una duración temporal ilimitada (se trasmite a través de generaciones) es necesario afilar el borde periódicamente.

- Un "peine": especie de rejilla de caña de ancho variable -según el ancho de la tela- (de 20 a 25 cm. de altura), que se utiliza para mantener la separación de los hilos de la urdimbre y apretar la trama. El peine va colocado en un marco rectangular desarmable (la "caja"). La caja del peine se

cuelga entre los lizos y el envolvedor en un travesaño suplementario.

En Santa María hemos detectado la utilización de un peine con dientes de alambre insertos en dos listones de madera gruesa que sirven también para colgarlo (no lleva caja),

Este tipo de peine es utilizado también en algunas localidades del Valle de Catamarca.

El costo de esta pieza varía según el material en que se construya. En Santa María el de caña puede ser adquirido por 150.- (con caja) y el de alambre por 300.- a un carpintero de la zona.

- "Muchacho" o devanadora: su función es servir de sostén giratorio a la madeja de hilado durante el proceso de ovillado. Está compuesto por una varilla vertical de aproximadamente 1 metro de altura que sirve de eje a un armazón construido por varillas, que forman dos trapecios cuyos lados paralelos van colocados perpendicularmente entre sí a la vez que forman escuadra con el eje sobre el cual giran (Foto 7).

El costo de construcción del "muchacho" oscila alrededor de los 25 pesos.

- "Flequero" o "peine de flecos": está formado por una pieza de sección plana y forma trapezoidal o rectangular, seccionado por ranuras que limitan una serie de listones con perforaciones en su parte media, y un soporte formado por una vara y un pie que lo mantiene vertical. (Fotos 8 y 9).

Otros instrumentos de trabajo complementarios de los anteriores o que suplen a algunos de ellos son:

- Bastidor para tejer peleros: reemplaza al telar con pedales para confeccionar este tipo de prenda. Es un simple bastidor de forma rectangular que se coloca horizontalmente sobre estacas o caballetes. Dos de sus lados (los menores) llevan una hilera de clavijas donde se arma la urdimbre. Sus medidas aproximadas son 1,20 por 1 metro y su costo puede oscilar entre los 100.- y 150.- pesos.
- Bastidor para bordar: su función es mantener tensa la tela que se desea bordar. Su forma es rectangular (sus lados mayores pueden medir 2 metros y los menores 0,60 ó 0,90). Se coloca sobre caballetes.
- Cardador: es una sencilla herramienta que se utiliza para despeluzar la tela de chales de llama y oveja. Está compuesto por una caña de 20 cm de largo (aproximadamente) con una hendidura en sus 3/4 partes donde se introducen varios frutos de una variedad de cardo doméstico muy espinoso. Las cardas deben ser renovadas; un juego alcanza para 2 chales. Se expenden en bolsas de 3 Kg., a un precio aproximado de \$30 la bolsa.

5.1.1. Cálculo de costos fijos de herramientas e instrumental.

Realizaremos un cálculo tentativo y aproximativo de los costos de telar y otros instrumentos de producción. Nos basaremos en datos proporcionados por los informantes, relativos al costo de las piezas que requieran para su confección el concurso de mano de obra especializada.

<u>TELAR</u>	<u>COSTO</u>
.pintuna	\$ 100.-
.pala(+)	\$ 150.-
.tirador	\$ 20.-
.tiratela	\$ 20.-

.correones	\$ 25.-
.pisaderas	\$ 40.-
. juego de vari-	
llas para lizos	\$ 20.-
.hilo para lizos	\$ 50.-

COSTO TOTAL	\$ 425.-
-------------	----------

(+) En el caso de telares con peine, la pala es reemplazada por un peine, cuyo costo es similar al de la pala.

5.1.2. Instrumentos complementarios

	<u>Costo Parcial</u>
- Muchacho	25.-
- Flequero	25.-
- Bastidor para bordar	150.-
- Bastidor para peleros	150.-
- Máquina de hilar	450.-
COSTO TOTAL	800.-

La duración de las piezas del telar es dispar: algunas- como la pala- tienen una duración ilimitada, mientras que los palos y estacas clavadas en tierra se deterioran en su base y deben ser repuestos anualmente. Las correas, varillas y lizos deben ser renovados frecuentemente, pero su costo es poco significativo.

5.2. Descripción de las técnicas

Podemos diferenciar varias etapas en el proceso de confección de las prendas según las técnicas empleadas en cada una de ellas.

De acuerdo a este criterio distinguiremos en:

- A) técnicas de hilado y torcido.
- B) técnicas de acondicionamiento del hilado.
- C) " " tejido.
- D) " " terminación de la prenda.

Cada proceso requiere diferentes tipos de instrumental y herramientas descritas en el punto anterior.

Dentro de B) incluimos el madejado, o sea la formación de la madeja para mayor comodidad de lavado y teñido, así como estos dos últimos procesos hasta la disposición del hilo en ovillos para comenzar el tejido.

El urdido lo incluimos dentro del punto C), así como el enlizado, ya que estas tareas ^{son} previas y necesarias al tejido propiamente dicho. Las diferencias regionales en cuanto a tejido serán también señaladas.

La terminación de las prendas (D) incluye el bordado de las prendas tinogasteñas, la confección de flecos, reja, etc., costuras y prolijado.

Cabe destacar nuevamente que daremos un tratamiento unitario al proceso de confección, ya que no presenta variaciones fundamentales entre regiones; señalaremos estas diferencias cuando fueran significativas.

5.2.1. Hilado y torcido

Previamente debe acondicionarse el vellón. La lana de vicuña antes de ser esquilada debe ser "garroteada" o sea golpeada con una varilla para abrir el vellón y desprender abrojos y suciedad.

Luego se esquila o "pela" con un cuchillo afilado.

Ya obtenido el vellón (sea este de vicuña, llama, oveja, etc.) se abre o "tiza" para separar la suciedad y formar el "huaco" o cadejo que se envuelve en el brazo para manipularlo. En algunos casos antes de tizarlo se le da un lavado con agua pura.

Se pasa así a la tarea de hilado: La hebra se toma retorciendo entre los dedos la lana estirada del huaco. Se ata en el extremo del huso y se hace girar éste hasta que llegue al suelo; luego se envuelve la hebra en la varilla y se sigue con otra porción de lana.

Para dar mayor resistencia al hilo se retuercen dos hebras juntas- provenientes de dos husos- en un tercero. A esto se denomina "torcido". Si las hebras son de diferente material, el hilo obtenido es conocido como "luchado".

El tiempo insumido varía según el tipo de materia prima y el grosor que se quiera dar a la hebra. En términos generales, el hilado de 1 Kg. de lana de vicuña puede llevar más de tres meses, y el hilado "grueso" de 1 Kg. de lana de llama o de oveja, insume de 3 a 5 días. El tiempo insumido en esta tarea, podría reducirse a un tercio, si se utiliza la rueca, pero persiste la técnica tradicional en base al bajo nivel de salarios que existe en la actividad, el que no supera el valor ^{promedio} de \$1,00 por hora hombre.

Sin embargo una parte importante de la población de productores independientes prefieren la utilización del hilado industrial para reemplazar el hilado manual, puesto que aquel acorta doblemente el proceso al no requerir los trabajos de hilado y teñido.

5.2.2. Técnicas de acondicionamiento del hilado

- Madejado: Una vez llenos los husos con el hilo, se procede al armado de las madejas.

5.2.3. Lavado, teñido y secado

Formadas ya las madejas, son lavadas antes de proceder a su teñido. Mediante este procedimiento se quita la grasa de la lana para que no rechace la tinta. Se facilita el desengrase con jabón suave o lejía.

El teñido se realiza -previo sumergido de la lana en agua con alumbre o sal que sirve de mordiente- en una gran paila de cobre colocada sobre brasas a fin de mantener hirviendo continuamente el agua tintórea. Finalmente, las madejas ya teñidas son puestas a secar al aire libre.

5.2.4. Ovillado

La operación de convertir las madejas en ovillos, se realiza con la ayuda de una devanadora denominada "muchacho". (Foto 5). Esta operación se realiza igualmente con las madejas de lana industrial.

En Belén hemos tenido referencias acerca de la utilización de un instrumento sencillo denominado "urdidor", que evita la tarea de ovillado. Es una devanadora similar al "muchacho", pero que se coloca con su eje en posición horizontal; lo que permite urdir directamente desde la madeja.

Sin embargo el ovillado no puede ser eludido al preparar el hilo para trama, siempre tiene que disponerse en ovillo, ya que el telar no lleva langadera.

5.2.5.- Tejido

Previo a la tarea del tejido propiamente dicho, se realiza el urdido y el enlizado.

El urdido se realiza entre dos varillas o palos horizontales colocados sobre estacas clavadas en el suelo. El hilo se va pasando cruzado en forma de ocho. La distancia entre las dos varillas está dada por el largo que se desee dar a la urdimbre: el "tiro". Generalmente se urde un tiro largo (de 6,8 hasta 12 y más mts.), y luego de tejida la tela se corta según el largo que se desee para cada prenda. Para ponchos, por ej: cuyo largo terminado es de aproximadamente 2 mts, se urde un poco más de 4 mts, (de 0,80 de ancho que luego se cortarán y coserán). Pero si se desea un tiro para dos ponchos, se urde 9 metros.-

Transcribimos a continuación comentarios de algunas entrevistadas acerca del urdido para distintos productos:

B.22.-

"Para cama de una plaza se urde de 0,60 mts. de ancho y las de doble ancho de 0,90; luego se cosen por la mitad".-

B.9.-

Ya tenemos calculados para hacer los ponchos, hacemos la tela de once metros y de ahí sacamos de metro, 10; de 0,80: 12; de 0,70: 14 y 0,60: 16.-

B. 12.-

Para una manta fina urdo 2,40 y tejo (queda, después de tejido) 2 metros.-

El enlizado o armado de los lizos, se realiza mediante unas varillas y el hilo de enlizar, que generalmente es de algodón. Este se pasa alternativamente por debajo de los hilos de la urdimbre y encima de la varilla, sujetándose a ésta mediante un asa. Para esta tarea, la telera se ayuda con otra varilla o un "molde de enlizar".-

Se arman cuatro lizos, dos en la cõpa superior de la urdimbre, uno a cada lado del cruce de los hilos, y dos en la inferior.-

Para colocar la urdimbre en el telar, la varilla del extremo proximal de aquélla se ata al envolvedor y la otra al tirador por medio del "tiratela" (2). Los lizos superiores se sujetan a una o dos correas que pasan por el "atravesañ" y los inferiores a las "pisaderas."

Tejidos:

En los tejidos catamarqueños podemos distinguir dos tipos principales, según los instrumentos que se utilizan para confeccionarlos:

- ° Tejido "a pala": Se caracteriza por ser más prieto o compacto, de urdimbre cerrada y trama oculta. En todos los departamentos visitados se confeccionan ponchos, puyos, chales, telas, colchas, etc. con esta técnica.-
- ° Tejido "a peine": Es más abierto, la trama se teje sobre una urdimbre rala, pasando los hilos en forma encadenada. El peine cumple la función de separar los hilos de la urdimbre

(2) Cuando el trabajo es realizado por varias personas la telera que da "obras" a otra urde y enliza en su domicilio, y entrega lo urdido para ser tejido. La que urde y enliza no necesariamente debe poseer telar, ya que estos procedimientos pueden realizarse independientemente de aquél.-

Este tipo de tejido es el característico de las frazadas, colchas y tapices santamarianos. También se realiza tejido con esta técnica en otros departamentos de la provincia que no han sido relevados.-

- ° En las telas hechas "a pala", el mecanismo por el que se acciona el telar es muy simple. Lo describiremos rápidamente (3).
Dispuesta la urdimbre ya enlizada en el telar, accionando el o los pedales que corresponden a un par de lisos, se separan las dos capas de la misma- sube la superior y baja la inferior- dejando entre las dos un espacio por donde la telera puede arrojar el ovillo de la trama. Luego mediante la otra pisadera (u otro par) se vuelven a entrecruzar los hilos en la dirección inversa aprisionando la trama. Cuando esta operación se ha repetido varias veces (arrojando el ovillo alternativamente de izquierda a derecha y de derecha a izquierda), el tramo tejido se aprieta ("taquea") con un golpe de pala (que se introduce entre las dos capas de la urdimbre).

Cuando se ha tejido un tramo lo suficientemente largo como para que a la telera- que trabaja de pie sobre los pedales- le sea incómodo pasar la trama, se envuelve el trecho en la "pintuna", aflojando previamente el tiratela.-

-
- (3) Para una descripción más detallada ver: Chertudi 5. y Nardi R. en cuadernos del Inst. Nacional de Investigaciones Folkloricas-Bs.As. Nº.1-pags. 53-87- "El tejido en Santiago del Estero". El telar que se describe es el mismo que se utiliza en Catamarca, y salvo los nombres indígenas del santiagueño, la caracterización cabe para ambos.-
-

- ° Tejido "a peine". La urdimbre para este tipo de tela lleva muchos menos kilos por "tiro" y puede realizarse en otro material y color, ya que permanece oculta: generalmente se urde con hilo grueso de algodón (que a la par de abaratar el costo, da mayor resistencia) o lana.

Seguiremos las técnicas de confección a través de una informante de Santa María:

§.18.-

"... y ahí urdo: El urdiembre es blanco; a veces por no botar el caldo de la tinta, uno lo echa ahí para que tome un poco de color..."

"Después de urdir hay que empeinar. Para poner el peine (se) corta de una punta; ata en la varilla del envolvedor las puntas que ha cortado después de pasarlas por el peine. Después (se realiza) la enlizada; después lo pega al tiratela y el envolvedor y se cuelgan los lizos."

"Después que estiro el tiratela(...) me pongo a tejer. Voy pasando todos los hilos con la mano. Se hace "cadejo" (ataditos con la punta de la trama en forma de moños, para hacerlos pasar entre los hilos de la urdimbre). Los cadejos están todos sobre la urdiembre y me pongo a tejer...a asentar la tela. Voy haciendo puntos, y una cuenta cuantos puntos necesita la labor."

Luego de tejido un trecho se aprieta la trama con el peine y se empareja con una aguja u otro instrumento. Sigue diciendo la informante:

"No me hallo mucho con la (lana de) oveja. Tengo que emparejar con el tenedor. Con la llama se empareja cuando golpia con el peine, igual

que con eso...(hilado industrial) como es tan delgadito..."-

El tiempo que insume la tarea de tejido (incluyendo urdido y enlizado) depende del grosor del hilado, el tipo de tejido y las labores que se realizan, además del tamaño de la pieza. Presentamos un listado para ejemplificar:

Chales de llama	1 a 2 días	(12 hs)
Poncho alpaca	3 a 4 "	(30 ")
Puyos	7 a 8 "	(64 ")
Colchas	9 a 11 "	(87 a 107 hs.)
Frezadas	16 a 18 "	(150 hs.)
Manta de Vicuña	16 a 18 "	(168 ")

Dentro de los dos tipos principales, existen algunas particularidades regionales características en cuanto a técnicas de tejido, que creemos necesario destacar:

- a) Técnica del "ikat": Es una variedad de tejido a pala que, en Catamarca, es característico de la localidad de Londres- y en menor medida de Belén- que lleva el nombre de "guarda atada", "lista atada" o "incaico". Su origen es indígena, y su dispersión abarca un área mucho mayor que el límite provincial.

Las prendas confeccionadas con esta técnica presentan guardas con motivos geométricos formando dibujos escalonados, grecas, cruces dibujos zoomorfos, ornitomorfos, etc.

Estos dibujos se logran mediante sucesivos atados en el tendido de la urdimbre. Esta se separa en varios mechones que se cubren (atan) en tramos sucesivos, con trapo o nylon, siguiendo un modelo realizado en papel cuadriculado. Al sumergir la urdimbre así atada, en material tintóreo, se logra un dibujo en el color del fondo.-

El atado puede realizarse en una o más guardas (el tradicional "poncho pampa" lleva 5 guardas atadas).-

Este tipo de labor en Catamarca se realiza predominantemente en ponchos de hilado muy fino (el hilado industrial que denominan "alpaca"), pero se encuentran también hermosos puyos decorados con esta técnica.

En Londres es posible encontrar ponchos con dibujos atados en varios colores, (se logra mediante una urdimbre realizada en colores combinados y tiñéndola luego de color uniformemente oscuro).

Una técnica semejante a ésta, es la de combinar sucesivos estampados en una tela terminada.-

L.27.-

"El estampado se hace sobre un poncho blanco de alpaca, atando la tela (sucesivamente) quedan como soles, combina blanco, amarillo, anaranjado, lila, después finalmente el fondo en negro.

También hago ponchos rayados atados en dos colores y uno multicolor (el de las águilas)."

La realización del atado insume de uno a varios días, según la complejidad del dibujo. El tejido también debe realizarse con mucho cuidado, ya que las teleras ponen empeño en que el dibujo quede parejo. Para esto, mientras se va tejiendo deben emparejarse los hilos.-

B. 28.-

"Tiene que igualar hebra por hebra (para que no se corra el color), con los dedos; mientras va tejiendo iguala en el lizo de atrás."

b) Dentro de los tejido "a peine" son destacables los motivos tradicionales de decoración de las "frezadas" y tapices santamarianos.-

La producción de esta zona se caracterizó-durante mucho tiempo- por los motivos geométricos estilizados, florales y hasta zoomorfos y ornitomorfos producidos con la técnica de tejido a peine, ya descripta.-

S. 18.-

- "Antes hacía flores, hasta el escudo lo hice, una vez hacía venados, pavos reales, pájaros, de la labor que me pedían hacía antes pero ahora se me agota la vista.

- ¿Los pajaritos los hacía su mamá también?- si; ella hacía.

Como ahora trabajo con lana de llama, hago sólo incaico."

Los motivos más complicados se realizan directamente sobre la tela a partir de un modelo en escala realizado en papel cuadriculado de la siguiente manera:

S. 18.-

"Los dibujos los hago en papel cuadriculado. Ahora estoy tejiendo de memoria.

Algunos los saco de alguna revista."

S. 19.-

¿Y los dibujos?

-Eso es problema muy grande, uno los saca de una revista que sabía venir, la revista Labores pero ya no viene. Uno los saca en un papel cuadriculado pintados los colores y uno va mirando el papel y va haciendo de acuerdo, contando todos los cuadros cuánto va aumentar cuanto va a mermar....si es mucho trabajo esto..".

Esta tradición de tejido Santamariano, se vio modificada en cuanto a motivos a partir de la organización del trabajo de la empresa 'AD', la que se ocupa de crear y dibujar modelos por medio de personal especializado, según los requerimientos del mercado consumidor.

A partir del aumento y reordenamiento de la producción con vistas al mercado, se produce en Santa María un proceso de relativa standarización en los nuevos motivos.-

Por otra parte, al ajustarse la producción a los requerimientos del mercado consumidor, las prendas tradicionales se confeccionan con vistas a otra función, y por lo tanto se adaptan las medidas y la presentación. Los frezadones de 2 x 2 metros se venden sin flecos ya que en medios urbanos se utilizan como tapices o alfombras. Las medidas convencionales de estas prendas también se adaptan a los requerimientos del diseño.

Es decir, que, sin variar sustancialmente las técnicas tradicionales de confección, se produce un reordenamiento de los elementos a los que éstas sirven.-

Otro tipo de prendas tradicionalmente elaboradas en Santa María, son los peleros para la montura criolla.

La técnica de confección es similar a la de los tapices,

pero la urdimbre no se arma sobre un telar con pedales y lizos, sino sobre un bastidor rectangular dispuesto en posición horizontal. Los hilos de la trama se van tejiendo -dobles-sobre esta armadura.-

El borde del pelero se denomina "huincha" y se teje aparte con un peinecillo especial.-

5.2.6.- Terminación de la prenda:

Generalmente el ancho de las telas no supera los 90 cm. que es el límite de comodidad para el trabajo de una sola operaria. Los modelos que exceden ese límite, deben ser confeccionados en un telar ancho, y accionado por dos personas a la vez.

Se utiliza el telar de doble ancho para:

- _ Mantas de vicuña
- _ Frezadas, tapices anchos, etc. de Santa María
- _ Algunos puyos y colchas de labor más delicada.

Los demás: colchas tinogasteñas, puyos, ponchos, etc. se tejen en un tiro angosto (de 0,60 a 0,90 generalmente) y luego se une por medio de una costura.-

Flequeo

Según las características de la prenda y su función se termina con fleco o reja. Las prendas de vestir generalmente llevan fleco o rapacejo, las colchas y mantas de abrigo, reja.-

El fleco se confecciona con la ayuda de un sencillo aparato, el flequero o "telar de fleco" (Fotos 6 y 7). Se realiza una pequeña urdimbre de once vueltas de hilo y del largo deseado. Los hilos de una de las capas se hacen pasar entre los listones del peine,

y la inferior por los agujeros de estos listones. Esta disposición de la urdimbre, permite con alternativos movimientos hacia arriba y hacia abajo el cruce de las dos capas sobre la trama.-

El largo de los flecos se logra mediante una tablita de 4 cm. de ancho, por sobre la cual se hace describir un asa al extremo del hilo de la trama, antes de hacerlo pasar nuevamente entre las capas de la urdimbre. La tabla se coloca contra el borde de la urdimbre y se la va corriendo a medida que se teje. Esto permite un largo uniforme de los flecos.-

Reja:

Las colchas tinogasteñas se distinguen por su terminación en forma de reja.

La técnica de confección es sencilla; seguiremos la descripción de una telera tinogasteña:

T. 24.-

"Luego tejen la reja, -la mayoría tienen reja- puedo agregarle cosida, se pone con el "crochet", tres cuatro hilitos en una forma y cuatro en otra, después los va dando la labor que quiere dar. Cuando no lo pone en la misma tela lo hace separado. Pone un hilo estirado y lo teje de ahí.-

Otra técnica de terminación de la prenda, que en Tinogasta adquiere perfiles distintivos y característicos es el bordado.

Las colchas tinogasteñas siguen una antigua tradición hispánica de bordado con motivos florales, en varios colores combinados o matizados en varios tonos.-

Estos bordados se realizan sobre un tejido liso de lana de oveja (hilada a mano o industrialmente).

Los motivos se disponen en el centro y esquinas de la tela; son ramilletes de flores bordados con hilos de lana- eventualmente en seda o vicuña. La variación está en el colorido y la calidad de la labor.

Se diferencian dos calidades de bordado: el de puntada larga, llamado "hilvanado", que es de menos calidad, y el bordado de puntada corta o "punto pegado", que además de ser una labor más prolija, insu-me mayor cantidad de lana.

T. 22.-

"Aquí en Copacabana es netamente esta industria. Acá se teje en vicuña y un tipo de bordado que no se hace en ningún otro lugar de la provincia (es cosido y matizado). En Tinogasta bordan pero es otro tipo de bordado es el hilvanado y ellos no matizan."

Una variedad de este tipo de decoración son las flores bordadas en felpa.

El bordado se realiza sobre un bastidor de la siguiente manera:

Luego de retirada la tela del telar y cortadas las dos secciones - que se denominarán "randas"- se tensa cada una de ellas en un bastidor colocado horizontalmente y se dibuja el motivo directamente sobre la tela.-

T. 27.-

-¿De dónde saca los dibujos para los bordados?

-De la cabeza nomás, también los colores para combinar."

T.3.-

"Los dibujos los hace una hermana mía, guiada por la cabeza, los dibuja directamente sobre la tela marcando con el jabón en tela negra o lapiz negro o rojo para las telas claras, en un rato".-

Los motivos también pueden ser tomados de revistas especializadas.

Los bordados en vicuña y seda- aunque más apreciados por los compradores- son más escasos, debido a que este material es más costoso.-

T. 16.-

"No bordo más en vicuña y seda. Como trabajo para mí yo no lo puedo hacer. Aquella la estoy por bordar en color vicuña, pero en merino".-

Cardado o frizado

Es una técnica de terminación de las prendas que se aplica a los chales de llama y oveja y a los puyos del mismo material.

Es un proceso de peinado de la lana por el cual se abre las fibras componentes hasta lograr una textura suave y porosa.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ANEXO

MATERIAL FOTOGRAFICO



F.1. Máquina de hilar construida con una llanta de bicicleta; el huso o bobinador se une a la llanta por medio de una polea. Todo el sistema se acciona mediante pedales hechos con secciones de troncos. (Belén)

F.2. "Máquina de hilar" hecha con la parte inferior de una máquina de coser (Belén)



F.3. Detalle de la F.2. La telera está hilando lana de llama.





F.4. Estructura de un telar (cabecera) construido a la intemperie, compuesto por 4 horcones, travesaños, larguero y envolvedor.

F.5. Cabecera de telar: detalle de los lizos. Los correones que los sostienen pasan por roldanas pendientes del travesaño.

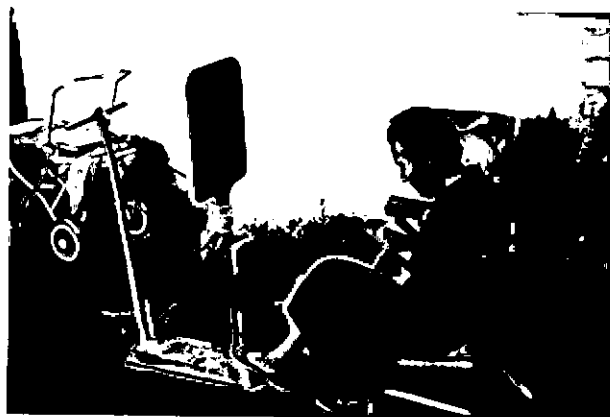


F.6. Otra perspectiva del telar de F.5.



F.7. Muchado o devanador
(Belén)

F.8. Artesana tejiendo un
fleco con hilado de
vicuña, ayudándose
con un flequero cons-
truido en una sola
pieza de madera. (Be-
lén)



F.9. Detalle del flequero
o "peine de flecos"





F.10. Tapiz tejido "a peine"
con motivos florales
típicos de Santa Maria.

F.11. Detalle de la F.10
Tapiz Santamariano
Debajo: detalle de
cesto con ovillos
listos para tejer
la trama; latas con-
teniendo anilinas
industriales; una
carda para cardador;
huso con lana en
proceso de hilado.



F.12. Telera sosteniendo varias bufandas de llama; el de la izquierda sin cardar, los de la derecha ya cardados.



F.13. Chales secándose al sol sobre la cerca del domicilio de un importante intermedio interregional de una población del Dto. de Belén.